

XXXV.
**CHOPIN
FESTIVAL**

in der Kartause Gaming



16. - 18. August 2019

35 Jahre völkerverbindende
musikalische Erfolge mit Chopin

kartause gaming



Der Prälatenhof mit der Kartausenkirche

35. JAHRE CHOPIN-FESTIVAL IN DER KARTAUSE GAMING

Ein Jubiläumsfestival der Völkerfreundschaft
170. Todesjahr Fryderyk Chopins

Mit viel Mut und Optimismus veranstaltete die Internationale Chopin-Gesellschaft in Wien im August 1985 das erste Chopin-Festival in der Kartause Gaming.

Mit der Schließung des Klosters der schweigenden Mönche durch den Reformator Kaiser Josef II. im 18. Jahrhundert begann der Verfall des gewaltigen Gebäudekomplexes und dann kamen noch die großen Schäden durch die Besatzungsmacht nach dem Zweiten Weltkrieg dazu.

Es war Architekt DI Walter Hildebrand der mit der Restaurierung und Revitalisierung durch seinen großartigen Einsatz die Kartause vor dem endgültigen Verfall rettete und eines der für Österreich bedeutendsten historischen Kulturgüter für die Nachwelt erhielt. Damit wurden erst die Voraussetzungen für kulturelle Veranstaltungen geschaffen.

So wurde das Chopin Festival in der Kartause Gaming zur bedeutendsten kulturellen Veranstaltung für die ganze Region des Ötscherlandes, die weit über die Grenzen Österreichs große Anerkennung fand. Zahlreich sind die hervorragenden SolistInnen, Orchester und Ensembles aus vielen Ländern der Welt, die in diesen 35 Jahren nach Gaming kamen, um vor einem internationalen Publikum aufzutreten.

Aber das Festival förderte auch viele junge besonders talentierte Musiker und bot ihnen die Möglichkeit aufzutreten. Gaming wurde so zu einem Ort der Begegnung von Künstlern und Musikliebhabern und damit auch ein Friedensprojekt im vereinten Europa.

Fryderyk Chopin, der in seinem kurzen Leben seine polnische Heimat nur als ein von fremden Mächten besetztes Land kannte, war ein Weltbürger, der von einem freien Europa nur träumen konnte.

Seine unsterbliche Musik war und ist ein wertvoller Beitrag für Freiheit, Menschenwürde und Völkerfreundschaft.

Das vielfältige Programm umfasst das Requiem W. A. Mozarts mit dem Orchester der Schlesischen Philharmonie Zabrze und den Chor „Resonans con tutti“, sowie die Starpianisten Janusz Olejniczak und Piotr Kościk mit Werken Chopins, das sogenannte Dinnerkonzert im Prälatensaal, das besonders beliebte Nocturno bei Kerzenlicht in der ehemaligen Barockbibliothek aus dem 16. Jahrhundert, eine Matinée Jeunesse mit PreisträgerInnen des österreichischen Jugendmusikwettbewerbs "prima la musica" und zum Abschluss ein heiteres Konzert mit ungarischer Volksmusik auf der Seebühne des Lunzer Sees.

Kommen Sie nach Gaming und genießen Sie dieses Festival mit seinen hervorragenden künstlerischen Darbietungen in der einmaligen Atmosphäre der prachtvollen Kartause im wunderschönen Ötscherland.

Prof. Dr. Theodor Kanitzer

Präsident der Internationalen Chopin-Gesellschaft in Wien
und der Internationalen Föderation der Chopin-Gesellschaften,
Festivaldirektor



ZUM GEDENKEN AN DAS 170. TODESJAHR FRYDERYK CHOPINS



Fryderyk Chopin starb am 17. Oktober 1849 in seiner letzten Wohnung am Place Vendôme 12 in Paris, umgeben von seiner Schwester Ludwika sowie den Freunden Fürstin Marcelina Czartoryska, seinem Schüler Adolf Gutman und Solange Clesinger-Sand.



Pfarrkirche Sainte-Marie-Madeleine

F. Chopin

Die Trauerfeierlichkeiten fanden in der klassizistischen Pariser Pfarrkirche Sainte-Marie-Madeleine zwei Wochen nach seinem Tod statt, an der 300 Personen teilnahmen.

Ein letzter Wunsch wurde ihm mit der Aufführung von W. A. Mozarts *Requiem* erfüllt.

Er wurde auf dem berühmten Friedhof Père Lachaise in Paris beigesetzt. In der Nähe der Gräber von Bellini, Cherubini und den aus Niederösterreich stammenden Pleyels.

Sein Herz, auch das war sein Wunsch, wurde von seiner Schwester Ludwika nach Warschau gebracht, wo es in der Heiligenkreuzkirche unter einer Gedenktafel aufbewahrt wird.

Die Aufführung von W. A. Mozarts *Requiem* in der Kirche der Kartause Gaming am 16. August 2019 mit dem Orchester der Schlesischen Philharmonie Zabrze und dem traditionsreichen Chor "Resonans con tutti" wird daher ein besonderes musikalisches Ereignis sein.



Grab von F. Chopin

EHRENGAST DES XXXV. CHOPIN-FESTIVALS IN DER KARTAUSE GAMING



Foto: Bruno Fidrych

Janusz Olejniczak

Der polnische Starpianist, einer der erfolgreichsten Musiker, gefeiert in vielen Ländern der Welt, er spielte u.a. den Klavierpart in den mit der "Goldenen Palme Cannes 2002" ausgezeichneten Film Roman Polanskis "Der Pianist" über das Schicksal des vor dem Zweiten Weltkrieg bekanntesten polnisch-jüdischen Pianisten Władysław Szpilmann und seiner Familie im Warschauer Ghetto. Janusz Olejniczak gehört zu jenen hervorragenden Pianisten, die durch ihre zahlreichen Auftritte an den großen Erfolgen dieser völkerverbindenden Festivals in der Kartause Gaming beteiligt waren.

ÖTSCHERLAND

Die Chopin Festspielgemeinde Gaming liegt am Fuße des Ötschers, der mit seinem 1893 m der höchste Gipfel Niederösterreichs im Mostviertel ist.

Von dem zu Gaming gehörenden Sportzentrum Lackenhof mit zahlreichen Hotels, Gasthöfen und Pensionen fährt ein Sessellift bis zum Schutzhaus mit einem wunderbaren Ausblick auf die Bergwelt ringsum.

Von Gaming aus erreicht man die Ötscher-Tormauer, den größten Naturpark Niederösterreichs der sich rund um den mächtigen Ötscher erstreckt, mit den tief eingeschnittenen Flussläufen mit smaragdgrünen Wasser, wo Fliegenfischer und Wildwasserpadler anzutreffen sind. Eine Tropfsteinhöhle befindet sich ebenso hier, in der man auf 575 m Länge in eine Welt unter Tage geführt wird.

Eine weitere Attraktion ist der historische Ötscherland Express mit originalen Dampflokomotiven, der an Wochenenden für Touristen auf einer abenteuerlichen Bahnstrecke von der alten Bahnstation Kienberg-Gaming bis nach Lunz am See fährt.

Die Gemeinde Gaming liegt an der Eisenstraße, wo man die Geheimnisse der Schmiedekunst in regionalen Hammerwerken entdecken kann.

So kann man den Besuch des Chopin-Festivals in der Kartause Gaming mit wunderbaren Urlaubstagen in vielen gastfreundlichen und sehr preisgünstigen Hotels, Pensionen und Privatzimmern erleben.



Der Ötscher

FREITAG, 16. AUGUST

15.30 Uhr

Prälatenhof



Feierlicher Einzug

Musikkapelle Gaming
Kapellmeister: Andreas Jordan

Chor "Resonans con tutti" aus Zabrze
Chorleitung: Arlena und Waldemar Gałązka

Goldhauben-Trachtengruppe Lackenhof

16.00 Uhr

Barockbibliothek

Feierliche Eröffnung



Eintritt frei



S. Chrzanowski



Symphonisches Orchester der Philharmonie Zabrze



J. Olejniczak



P. Kościk



P. Wyborski



K. Goik



J. Sazanów-Lubelski



R. Wardenga



A. Gałązka



Chor "Resonans con tutti"



W. Gałązka

FREITAG, 16. AUGUST

18.00 Uhr

Kartausenkirche

Eröffnungskonzert

Symphonisches Orchester der Philharmonie Zabrze
Dirigent: Sławomir Chrzanowski

Chor "Resonans con tutti" aus Zabrze
Chorleitung: Arlena und Waldemar Gałazka

Kamila Goik, Sopran
Roksana Wardenga, Mezzosopran
Jakub Sazanów-Lubelski, Tenor
Patryk Wyborski, Bas

Janusz Olejniczak, Klavier
Piotr Kościk, Klavier



W. Kazanecki Walzer „Nächte und Tage“

F. Chopin Andante spianato et Grande Polonaise op.22
(Piotr Kościk)

F. Chopin Scherzo b-Moll op.31 (Janusz Olejniczak - solo)

F. Chopin Nocturne c-Moll op.48 (Janusz Olejniczak - solo)

Pause (20 Min.)

W.A. Mozart Ave verum corpus, KV 618 für Chor und Orchester

W.A. Mozart Requiem, KV 626
für SolistInnen, Chor und Orchester

**Karten: I. Kat.: € 98,- / ermäßigt € 81,-
II. Kat.: € 75,- / ermäßigt € 62,-**

SAMSTAG, 17. AUGUST

12.00 Uhr

Prälatensaal

Dinnerkonzert

Festliches Mittagessen mit musikalischen
Darbietungen

Susanna Artzt, Klavier

Natalia Rehling, Klavier
Sanghee Cheong, Violine

Sándor Jávorkai, Violine
Ádám Jávorkai, Violoncello
Clara Biermasz, Klavier

Werke von F. Chopin, P. Sarasate,
H. Wieniawski und S. Sommer



Karten (Einheitspreis): € 78,- / ermäßigt € 65,-

SAMSTAG, 17. AUGUST

20.00 Uhr

Barockbibliothek

Nocturno – nächtliches Konzert bei Kerzenlicht

Thema: 170. Todesjahr Fryderyk Chopins

SolistInnen des Festivals:

Janusz Olejniczak, Susanna Artzt, Clara Biermasz,
Ádám Jávorkai, Sándor Jávorkai, Piotr Kościk,
Natalia Rehling und Manfred Wagner-Artzt
Moderation und Lesung: Liliana Niesielska

Werke von F. Chopin, W.A. Mozart, H. Wieniawski
und S. Moniuszko



Karten: I. Kat.: € 88,- / ermäßigt € 73,-
II. Kat.: € 65,- / ermäßigt € 54,-

SONNTAG, 18. AUGUST

11.00 Uhr

Barockbibliothek



Matinée Jeunesse



Hochbegabte PreisträgerInnen des österreichischen Jugendwettbewerbs „prima la musica“ stellen sich vor.

Als Stargast: Manfred Wagner-Artzt

Künstlerische Leitung: Angelika Persterer-Ornig

Es musizieren PreisträgerInnen aus Niederösterreich, Kärnten und Wien:

Manfred Wagner-Artzt (Klavier), Soley Blümel (Klavier), Elias Keller (Klavier), Lukas Sternath (Klavier) und Violin-Quartett (Timea Bornemisza, Laura Kostner, Vera Kostner, Linda Maria Straka).

Das Violin-Quartett steht unter der künstlerischen Betreuung von Mitgliedern der Wiener Philharmoniker.

Werke von F. Chopin, W.A. Mozart, F. Liszt, R. Schumann und G.P. Telemann.

Durch das Programm führt:

Angelika Persterer-Ornig

Geschäftsleiterin „prima la musica-Wien“

Karten: I. Kat.: € 30,- / ermäßigt € 25,-

II. Kat.: € 25,- / ermäßigt € 21,-

SONNTAG, 18. AUGUST

17.00 Uhr

Lunz am See, Seebühne

(bei Schlechtwetter: Barockbibliothek der Kartause)



Musikalischer Ausklang

Das Jávorkai Ensemble

Sándor Jávorkai Sen., Kapellmeister

Sándor Jávorkai Jun., Violine

Laszlo Ökrös, Klarinette

Ferenc Jaroka, Kontrabass

Tamas Vörös, Zymbal

Sarkozy Ferenc, Bratsche

Ungarische Volksmusik



Karten (Einheitspreis): € 25,- / ermäßigt € 21,-

XXXV. CHOPIN FESTIVAL

in der Kartause Gaming

PREISLISTE

Konzert	Kategorie	Normalpreis	ermäßigter Preis
FESTIVALKARTE für 3Tage (FR-SO)	I. II.	€ 265,- € 220,-	€ 220,- € 185,-
Eröffnungskonzert Kartausenkirche Freitag, 16.08., 18.00 Uhr	I. II.	€ 98,- € 75,-	€ 81,- € 62,-
Dinnerkonzert (Speisen u. Getränke laut Menü inkl.) Prälatensaal Samstag, 17.08., 12.00 Uhr	Einheitspreis	€ 78,-	€ 65,-
Nocturno Barockbibliothek Samstag, 17.08., 20.00 Uhr	I. II.	€ 88,- € 65,-	€ 73,- € 54,-
Matinée Jeunesse Barockbibliothek Sonntag, 18.08., 11.00 Uhr	I. II.	€ 30,- € 25,-	€ 25,- € 21,-
Musikalischer Ausklang Lunz am See / Seebühne Sonntag, 18.08., 17.00 Uhr	Einheitspreis	€ 25,-	€ 21,-

Ermäßigte Preise gelten für:

- Mitglieder der Internationalen Chopin-Gesellschaft in Wien
- Members of the International Federation of Chopin Societies IFCS
- Mitglieder der Österreichisch-Polnischen Gesellschaft
- Ö1 Club - Mitglieder
- Kinder, Schüler, Studenten und Gruppen ab 8 Personen

Internationale Chopin-Gesellschaft in Wien, 1010 Wien, Biberstraße 4/4,
Tel.: +43 1 512 23 74, Fax: +43 1 512 23 74 75, E-Mail: office@chopin.at,
www.chopin.at

Kartause Gaming, 3292 Marktgemeinde Gaming, Tel.: +43 7485 984 66,
Fax: +43 7485 984 66 15, E-Mail: office@kartause-gaming.at

Bitte
ausreichend
frankieren

Internationale
Chopin-Gesellschaft in Wien
Biberstraße 4/4
1010 Wien
AUSTRIA

- Ersuche um Zusendung per Einschreiben der bestellten Karten mit Zahlschein (zzgl. Porto u. Bearbeitungsgebühr € 4,00)

Bestellte Karten werden abgeholt:

- im ICG-Sekretariat, 1010 Wien, Biberstraße 4/4 (bis 9.08.)
 im Festivalbüro in der Kartause Gaming (ab 16.08.)

Name:

Vorname:

Adresse:

.....

Tel.:

E-Mail:

.....
Datum

.....
Unterschrift

XXXV.
**CHOPIN
FESTIVAL**
in der Kartause Gaming

BESTELLSCHEIN

Ich bestelle folgende Karten zum

Normalpreis ermäßigten Preis*

.....Stk. FESTIVALKARTE I. Kat. II. Kat.

EINZELKARTEN

.....Stk. Eröffnungskonzert I. Kat. II. Kat.

.....Stk. Dinnerkonzert Einheitspreis

.....Stk. Nocturno I. Kat. II. Kat.

.....Stk. Matinée Jeunesse I. Kat. II. Kat.

.....Stk. Musikalischer Ausklang Einheitspreis

* Ermäßigung als

Mitglied der Internationalen Chopin-Gesellschaft in Wien ICG
oder der Österreichisch-Polnischen Gesellschaft,

Members of the International Federation of Chopin Societies IFCS

Ö1 Club - Mitglieder

Kinder, Schüler, Studenten und Gruppen ab 8 Personen

Ich möchte Mitglied der ICG werden

Ordentliches Mitglied (€ 40,- pro Jahr)

Förderer (€ 100,- pro Jahr)

BUSTRANSFER

kostenlos für Festivalbesucher

Ich bestelle einen Bustransfer für Person/en:

Fr. 16.08. Wien/Opemgasse 4 - Kartause

Fr. 16.08. Kartause - Wien/Opemgasse 4

So. 18.08. Wien/Schwedenplatz - Kartause - Lunz am See

So. 18. 08. Lunz am See - Kartause - Wien/Schwedenplatz

BUSTRANSFER kostenlos für Festivalbesucher

Freitag, 16. August 2019 WIEN - GAMING - WIEN
Hinfahrt: 12.30 Uhr Wien / Operngasse 4 (Elite Tours)
Rückfahrt: ca. 20.30 Uhr (nach dem Konzert) Kartause Gaming

Sonntag, 18. August 2019 WIEN - GAMING - LUNZ - WIEN
Hinfahrt: 8.00 Uhr Wien/Schwedenplatz
Abfahrt von der Kartause Gaming nach Lunz am See um 16.00 Uhr
Rückfahrt: ca. 19.00 Uhr Lunz am See über die Kartause Gaming

Anmeldung nur im Sekretariat der ICG, 1010 Wien, Biberstraße 4/4,
Tel.: +43 1 512 23 74, Fax: +43 1 512 23 74 75, E-Mail:office@chopin.at



Blick auf die Kartause Gaming



ZABRZAŃSKI CHÓR MŁODZIEŻOWY
IM. NORBERTA GRZEGORZA KRÓCZKA



KULTUR
NIEDERÖSTERREICH



Botschaft
der Republik Polen
in Wien

LUNZ am SEE

International
Music Council



Kartause
gaming



ÖSTERREICHISCH
POLNISCHE
GESELLSCHAFT



Musik
der Jugend
prima da musica
wien



EVN



Ö1 CLUB

Internationale Chopin-Gesellschaft in Wien
1010 Wien, Biberstraße 4/4

Tel.: +43 1 512 23 74, Fax: +43 1 512 23 74 75, E-Mail: office@chopin.at

Kartause Gaming, 3292 Marktgemeinde Gaming
Tel.: +43 7485 984 66, Fax: +43 7485 984 66 15
E-Mail: office@kartause-gaming.at